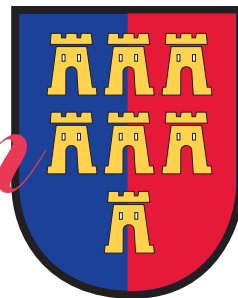


# TRANSYLVANIA CLUB

INC. 1951

## *Nachrichten*



16 ANDREW STREET, KITCHENER, ONT. N2H 5R2

Tel: (519) 744-1191 — Fax: (519) 744-4777

E-mail: [transylvaniacub@intown.net](mailto:transylvaniacub@intown.net)

Nr. 415

Dezember 2009/Januar 2010



*Remembrance Day Ceremony/Totengedenkttag – Woodland Cemetery*

Check [www.transylvaniacub.com](http://www.transylvaniacub.com)

to read your Nachrichtenblatt online!

Visit our website, and select the Photo Gallery to view pictures of  
our Transylvania Club Events.

# VERANSTALTUNGSKALENDER

## SPECIAL EVENTS CALENDAR

Folgende Veranstaltungen finden in den nächsten Monaten statt:

02. Dezember	Frauenverein Weihnachtsfeier/Christmas Dinner	18:00 Uhr
16. Dezember	Seniorentreffen – Seniors' Luncheon/Meeting	11:30 Uhr
16. Dezember	Generalversammlung – Membership Meeting	19:00 Uhr
20. Dezember	Weihnachtsfeier – Christmas Pageant	14:00 Uhr
31. Dezember	Silvester – New Year's Eve – Schwaben Club	
08. Januar	K.U.V. und Sterbefond - Jahreshauptversammlung	19:00 Uhr
09. Januar	Kameradschaftsabend – GCHFC	
13. Januar	Seniorentreffen – Seniors' Luncheon/Meeting	11:30 Uhr
13. Januar	Kulturgruppe - Jahreshauptversammlung/AGM	19:00 Uhr
16. Januar	Trachtenball – Miss Transylvania Pageant	18:30 Uhr
20. Januar	Frauenverein – Jahreshauptversammlung/AGM	19:00 Uhr
06. Februar	Frauenball – Schwaben Club	18:30 Uhr

*Bitte holen Sie Ihre Karten eine Woche vor der jeweiligen Veranstaltung ab sonst werden sie verkauft. Es gibt immer wieder Mitglieder die ihre Karten am letzten Tag zurückbringen. Diese Karten hätten aber schon längst verkauft werden können.*

*Please help reduce our function costs by picking up your tickets at our club office at least one week prior to the event. By doing so you will help in our function planning and help reduce our food purchase costs. Tickets not picked up one week in advance may be sold.*



## BERICHT DES PRÄSIDENTEN



*Liebe Mitglieder und Freunde,*

Der Herbst liegt nun hinter uns und wir freuen uns auf die Weihnachtssaison. Ja, Weihnachten kommt schon in wenigen Wochen, und ich hoffe, dass ihr die Zeit mit Familie und Freunden verbringen könnt.

Am 7. November veranstaltete der Aylmer Klub den jährlichen Trachtenball. Herzlichen Dank an President Peter Ungar fuer seine Einladung. Einige unserer Mitglieder machten wieder die Fahrt nach Aylmer, und ich danke ihnen für die Unterstützung unseres Schwesterclubs. Unsere Vorstandsmitglieder Robert Emrich und Michael Griebenow vertra-

ten unseren Klub, und natürlich John Werner der Vorsitzende unserer Landsmannschaft. Unsere Blaskapelle spielte zum Tanz auf und unsere verlässliche Jugendgruppe absolvierte unsere traditionellen Tänze wie gewohnt mit grosser Fertigkeit und Feuer.

Unsere Transylvania Schlachtfest fand am 14. November statt. Alle Anwesenden genossen traditionelle sächsische Kost mit Schweinebraten, geräucherter Schweinswurst, Palukas, Sauerkraut und die speziell angefertigte Leberwurst. Vielen Dank an die Sauerkrautspezialisten, die wieder die Qualitätskontrolle gestellt haben. "Carousel" spielte in ihrem besonderen Stil zum Tanz auf.

Am selben Tag fand etwas früher die Jahresversammlung der Landsmannschaft der Siebenbürger Sachsen in Kanada statt. Es wurden folgende Ämter auf zwei Jahre wiederbesetzt:



### MARCON CUSTOM METALS INC.

698 Wilson Avenue, Kitchener, Ontario, Canada N2C 1H9

Telephone (519) 893-6262 / Fax (519) 893-6268

Web Site: [www.marconmetals.com](http://www.marconmetals.com)

## ***In Business Since 1963***

**RANDY M. GONDOSCH, P.ENG.**  
PRESIDENT

**RICHARD K. GONDOSCH, B.ADMIN.**  
VICE-PRESIDENT

**MICHAEL GONDOSCH**  
CHIEF EXECUTIVE OFFICER

Custom Sheet, Plate & Structural Fabricators in: Stainless Steel - Hot & Cold  
Rolled Steel - Galvanized - Aluminum - Magnesium - Titanium - Copper  
- Manganese - Shearing - Braking - Plate & Angle Rolling - C.N.C. Punching  
- Welding - C.N.C. Plasma & Flame Cutting - CAD Capabilities



*John Werner –Vorsitzender*  
*Mike Ungar – 2. Vize-Präsident*  
*Trudy Schneider – Kassier*  
*Melittta Schuster – Mitgliederschaft*  
*Grete Giebat – Kulturreferat*  
*Jeremy Frim – Jugendvertreter*

Wir gratulieren allen, die eine Stelle in dieser Organisation angenommen haben und wir danken ihnen für vergangene und künftige Beiträge.

Die folgenden Personen setzen ihre Arbeit fort:

*Hans Penteker – 1. Vize-Präsident*  
*Kathie Paulini – Medienkontakt*  
*Mike Schertzer – Soziales*  
*Helga Unger – Frauenverband*  
*Judy Penteker und Mathias Wolf*

– Bücherprüfer

Am 11. November wurden die Remembrance Day Feierlichkeiten an den Denkmälern der Städte Kitchener und Waterloo begangen. Eine beachtliche Zahl von Veteranen, Politikern, Kadetten, Kapellen und Privatleuten nahmen daran teil, darunter auch einige Klubmitglieder. Herr Gerhard Griebenow legte in Waterloo einen Kranz nieder für die Arbeitsgemeinschaft der Deutsch-Kanadischen Klubs.

Am 15. November kamen ungefähr 300 Personen zu dem Totengedenktag im Woodland Friedhof zusammen, um den Opfern der Kriege und der Tyrannei zu gedenken. Unsere Blaskapelle unter der Leitung von Jeremy Frim und die Concordia Choere stellten die musikalische Begleitung. Frau Helen Schramek organisierte die Veranstaltung vor Ort, Klaus Koeppen war der MC, Frau Rita Allmendinger legte den Kranz nieder für die Arbeitsgemeinschaft der Deutsch-Kanadischen Klubs in Waterloo Region und John Werner und ich legten einen Kranz im Namen der Landsmannschaft. Michael Griebenow half bei der

Organisation. Anschließend gab es Kaffee und Kuchen im Transylvania Club.

Das Oktoberfest, das in den letzten Monaten so viel von unserer Aufmerksamkeit in Anspruch genommen hat, liegt nun hinter uns, und obwohl unsere Zahlen noch aufgerechnet werden muessen, glauben wir, dass es eine eintraegliche Veranstaltung war. Etwas weiter hinten in dieser Ausgabe erwahnen wir alle diejenigen, die ihre Zeit und Energie umsonst zur Verfügung gestellt haben um dieses Oktoberfest erfolgreich zu machen. Ich danke allen diesen Personen für ihre Arbeit und ihren Einsatz.

Für den 16.Dezember planen wir unsere nächste Mitgliedersondersitzung. Bitte kommt zu dieser kurzen aber wichtigen Versammlung.

Ich erinnere alle an unser Weihnachtsprogramm am 20. Dezember und ich lade euch zu unserer Silvesterfeier ein. Die Kindergruppe und die Jugendgruppe werden zu unserer Weihnachtsfeier Verse und Tänze zu unserer Unterhaltung vorführen. Die Feier fängt um 14:00 Uhr an.

Dieses Jahr feiern wir unsere Silvesterfeier im Schwabenklub. In den letzten Jahren hatten wir nie viel Erfolg, viele Leute dafür zu interessieren. Deshalb wurde schon zu Anfang des Jahres beschlossen, uns mit dem Schwabenclub zusammenzutun. Sie waren in einer vergleichbaren Situation, und zusammen sollten wir ein volles Haus und ein schönes Neujahrserlebnis haben. Ich ermutige euch alle, diese neue Klubfreundschaft auszubauen und mitzumachen. Bitte ruft Else so früh wie möglich im Büro an und bestellt eure Karten. Bitte plant im voraus, macht beim Festessen mit und tanzt mit uns in das neue Jahr.

Der jährliche Kameradschaftsabend der Arbeitsgemeinschaft findet dieses Jahr am 9.

Januar im Jagd- und Fischverein statt. Alle Mitglieder und Freunde sind willkommen!

Und zum Ende des Berichts: als wir unseren Kalender für 2010 planten, war es eurem Vorstand wichtig, dass wir unseren jährlichen Trachtenball und die Miss Transylvania Krönung wegen des Verkaufs unseres Grundstücks dieses Jahr vorverlegen. Diese wichtige Kulturveranstaltung wird am 16. Januar in unserer Siebenbürger Halle stattfinden. Da dies vielleicht die letzte Veranstaltung auf unserem gegenwärtigen Grundstück sein könnte, ermutige ich euch, dabei zu sein.

***Zum Abschluss wünsche ich euch allen recht Frohe Weihnachten und ein gesundes glückliches und erfolgreiches Neues Jahr!***

Alfred Lowrick,  
Praesident

---

*Dear Members and Friends,*

Fall is now behind us and we look forward to the Christmas season. Yes - Christmas is just a few weeks away and I hope you can spend the time with your family and friends.

On November 7, the Aylmer Saxonia Club held their annual Trachtenball. I wish to thank the club and their President Bill Ungar for the invitation. A few of our members made the drive to Aylmer again this year and for those that made the trip I thank them for their support of our sister club. Representing our club were Board Directors - Rob Emrich, Michael Griebenow and of course, John Werner - the chair of the Landsmannschaft. Our Brass band provided the dance tunes, and our youth group performed their popular program.

Our Transylvania Schlachtfest was held on November 14. As has been accustomed those

in attendance feasted on traditional Transylvanian Saxon fare including roast pork, palukas, pork sausage, sauerkraut and specially prepared liver sausage. We thank the sauerkraut makers who provided their Quality Control again this year. "The Saxons" provided the musical entertainment and certainly provided a unique sound.

Earlier that same day the annual meeting of the "Landsmannschaft of the Transylvanian Saxons in Canada" took place. John Werner - Chair of the Landsmannschaft in Canada and Vice-President of the International Alliance of Transylvania Saxons continues in his role and I'm sure he will provide an update in his report later in this Blatt. Elected to a two year term were:

*Chairman - John Werner  
2nd Vice Chairman - Michael Ungar  
Treasurer - Trudy Schneider  
Membership/Register - Melitta Schuster  
Cultural Representative - Grete Giebat  
Youth Representative - Jeremy Frim*

We congratulate all those who accepted positions in this organization and we thank them for their past and future contributions.

Continuing in their role are:

*Vice Chair - Hans Penteker  
Media Relations - Kathie Paulini  
Social Representative - Mike Schertzer  
Ladies Representative - Helga Ungar  
Mathias Wolf and Judy Penteker – Audit.*

On November 11, the annual Remembrance Day celebrations were held at the Cenotaph in Kitchener and Waterloo. A significant number of veterans, politicians,

cadets, bands, and private citizens attended the event, among them several of our Club members. Gerhard Griebenow chair of the Co-operative Council of German-Canadian Clubs, laid a wreath on behalf of all German clubs in Waterloo.

On November 15 approximately 300 people attended the Remembrance Day ceremonies at Woodland Cemetery in Kitchener where the victims of the world wars and of tyranny were honoured. Our Transylvania Club Brass Band under the leadership of Mr. Jeremy Frim and the Concordia Club Choir provided musical accompaniments at the ceremony. Helene Schramek organized the event, Klaus Koeppen was Master of Ceremony and Rita Allmendinger—the treasurer of the Arbeitsgemeinschaft laid a wreath on behalf of all German Clubs in Kitchener-Waterloo. John Werner and I laid a wreath on behalf of the Landsmannschaft. Michael Griebenow assisted with the organization. Coffee and Cake were served subsequently at our Club.

Oktoberfest which took so much of our attention in the last months is behind us now and we believe even though all our numbers are yet to be tallied it was a profitable event. Later in this issue we have listed all those who donated their time and efforts in making this year's Oktoberfest successful. I wish to thank these people for their hard work and dedication.

On December 16 we plan our next membership update – plan to be in attendance for this short but important meeting.

I would like to remind you of our annual Christmas program on December 20 and to invite you to this year's special New Year's Eve celebration. Our Christmas program will feature our children's and youth groups who will

be performing for your entertainment. The presentations will begin at approximately 2:00pm.

Our New Year's Eve celebration will be held at the Schwaben Club this year. Over the last number of years we have never had much success in attracting many people to this party at our hall so it was decided earlier this year to join forces with the Schwaben Club and hold a joint New Years Eve celebration. Their experience was similar and with both our clubs joining in we should have a full hall and a great New Years Eve experience. I encourage you all to come out in support of this new Club friendship. Please call Else at our office as soon as possible to book your tables. Please plan ahead and join us to dine and dance into the New Year!

The annual camaraderie social sponsored by the Co-operative Council of German-Canadian Clubs is being held this year at the German Canadian Hunting and Fishing Club on January 9. All members and friends are welcome!

And finally, when we planned our 2010 Club calendar your Board felt it important to have our annual Trachtenball and Miss Transylvania event earlier this year in light of the sale of our 16 Andrew St. property. This core heritage celebration in our club calendar will be held on January 16 in our Siebenbürgerhalle. As this might be the last event at our current property I encourage you to attend.

*In closing, I would like to wish everyone a very merry Christmas and a happy, healthy and prosperous new year.*

*Alfred Lowrick  
President*



# VOLKSTRAUERTAG





## KULTURGRUPPE

### CULTURAL GROUP REPORTS

*Liebe Mitglieder und Freunde,*

Es schneit und alle machen sich bereit fuer die kommenden Feiertage. Alle Gruppen und Untergruppen sind fliessig am backen, proben und singen fuer unser Weihnachtsprogramm, welches am 20. Dezember um 14 Uhr stattfindet. Es wird wieder ein schoenes Programm sein fuer die ganze Familie, mit Kaffee und Kuchen und viel Spass wir die Kinder. Wir laden alle recht herzlich ein!

Die Jahreshauptversammlung der Kulturgruppe findet am 13. Januar 2010 um 7 Uhr statt. Ein neues Komitee wird gewaehlt und alle Klubmitglieder sind eingeladen. Bitte kommt und unterstuezt unsere Kulturgruppe.

Ich wuensche alle ein frohes Weihnachtsfest und ein gesegnetes neu Jahr.

*Dear Members and Friends,*

Well Christmas is almost here and I know everyone is busy getting ready for the holidays. Our cultural groups are also very busy preparing for our Christmas Program on Dec. 20th and I hope you have all marked that date on your calendars. It promises to be another wonderful afternoon filled with music, poems, performances by our choir, band, youth group and of course the always adorable children's group. Oh yes, we cannot forget about our special visitor, Santa Claus. This is an event to be enjoyed by all ages, so bring your whole family and spend a few hours with friends and family at the club. If you are planning to attend please bring along some of your delicious baking for all to enjoy. Price will again be \$10.00 for a family and \$5.00 for singles.

Another event not to be missed is our Trachtenball. Please note that for 2010 the date has been changed to January 16th. All our cultural groups will be performing and we will be crowning our new Miss Transylvania 2010. Please plan to attend, wear your Trachts and bring your family so that all ages can enjoy the celebration of our culture.

We also urgently need a ladies size 16 Tracht for one of our youth dance group members. If anyone has one in their closets that does not fit or no one is wearing we would appreciate if you would either let us borrow it or buy it. Please call the office or myself if you can help us out.

The annual meeting of the Cultural Group with elections will take place on Wednesday January 13, 2010 at 7:00 p.m. All club members are invited to attend and show support of our Cultural Group.

I wish you all a happy and safe holiday season and hope you will make the time to spend some of it with us at the club.

---

***Frohe Weihnachten / Merry Christmas!***

---

*Erika Schmidt*

*Kulturgruppe Leiterin /*

*Cultural Group President*

VINYL • ALUMINUM • PORCH • ENCLOSURES

PATIO AND STEEL DOORS



PM Windows & Doors

Giving Great Service & Excellent Value For Over 18 Years!

GARDEN / FRENCH DOORS





Call **PM** Windows & Doors today! You can count on our team of professionals to install the best in energy efficient windows & doors!

For your free in home estimate, call **576-8327** or visit our Showroom at 1358 Victoria St. N., Kitchener or visit **PM** on the WEB @ [www.pm.on.ca](http://www.pm.on.ca)

BAY WINDOWS • SUNROOMS • BOW WINDOWS





# AYLMER TRACHTENBALL





## FRAUENVEREIN

Die Frauen trafen sich für zwei Tage im Klub um Weihnachtsgebäck, schmackhafte Kekse, Kipfel, Honiggebäck, alles nach unserer Siebenbürger Art zu backen. Am 22. November fand unser Basar statt. Selbstgebackene Torten und andere Kuchen wurden unseren Besuchern, zusammen mit Kaffee und Tee an diesem gemütlichem Nachmittag geboten. Es gab auch Tombola Preise zur Verlosung und Kunsthandwerke zum Verkauf. Ich bedanke mich bei allen Frauen die mitgeholfen haben und auch bei allen Mitgliedern und Freunden die uns unterstützt haben.

Die Klub-Weihnachtsfeier findet am 20. Dezember um 14:00 Uhr statt. Wir bitten alle Frauen Kleingebäck zum Kaffee mitzubringen.

The annual meeting of the Frauenverein takes place on Wednesday January 20, 2010 at 7:00 pm. All ladies are invited to attend this meeting.

Our annual Frauenball will be held Saturday February 6, 2010 at 6:30 pm at the Schwaben Club, 1668 King Street East, Kitchener. The theme will be "Schwarz und Weiß Gala", "Black and White Gala". We look forward to enjoying a good meal and John Kreutzer and the Romeros will be providing the music for the dance. LADIES, this is your evening, so make a date with that special man in your life and join us at our Frauenball. Please call the Transylvania Club office at 519-744-1191 by the 29th of January to make your reservation.

*Der Frauenverein wünscht allen Frauen, Mitgliedern und Freunden ein frohes und gesegnetes Weihnachtsfest und ein gutes und gesundes Neues Jahr.*

*I would like to wish all members and friends a Merry Christmas and a Happy New Year.*

Helgard Werner

Präsidentin



## BAKING FOR THE BAZAAR





## LANDSMANNSCHAFT

*Liebe Landsleute und Freunde,*

Die Jahreshauptversammlung der Landsmannschaft wurde am 14. November 2009 im Transylvania Klub abgehalten. Berichte über die Tätigkeit der Landsmannschaft im vergangenen Jahr wurden gegeben. Der Jugendreferent Jeremy Frim gab einen kurzen Bericht über das Jugendlager in Österreich an dem sechs Jugendliche aus Kanada teilnahmen. Der Höhepunkt des Jahres war der Heimattag der unter dem Motto "Treue Zur Tradition" der im Transylvania Klub abgehalten wurde. Der Heimattag im kommenden Jahr findet vom 25. bis 27. Juni in Erie, Pennsylvania statt. Im kommenden Jahr werden Kanada und die USA, im Rahmen des Föderation Kulturaustausches, die Blasmusik und Tanzgruppe aus Munderfing, Österreich empfangen. Die Gruppe wird um den 20. Juni in Kanada ankommen, die erste Woche in Kanada verbringen, am Heimattag in Erie, Pennsylvania teilnehmen und dann weiter in den USA reisen. Weitere Information wird im Nachrichtenblatt folgen.

Die Neuwahl des Vorstandes ergab folgendes Ergebnis:

<i>Bundesvorsitzender</i>	<i>John Werner</i>
<i>2. Stellv. Bundesvorsitzender</i>	<i>Michael Ungar</i>
<i>Schriftführer</i>	<i>nicht besetzt</i>
<i>Schatzmeisterin</i>	<i>Trudy Schneider</i>
<i>Organisation und Kartei</i>	<i>Melitta Schuster</i>
<i>Kultur</i>	<i>Grete Giebat</i>
<i>Jugendreferat</i>	<i>Jeremy Frim</i>
<i>Kassenprüfer</i>	<i>Mathias Wolf</i>
	<i>Judy Penteker</i>

Ich danke allen die ein Amt angenommen haben, den Klub Präsidenten Alfred Löwrick (Kitchener), Frank Klein (Windsor) und Bill Ungar so wie allen Landsleuten für die Unterstützung die sie mir und der Landsmannschaft im vergangenen Jahr gegeben haben.

In dieser Vorweihnachtszeit bitte ich Sie um eine Spende zu Gunsten der Altenhilfe. Bedenken Sie die anhaltende Notlage unserer Alten und Pflegebedürftigen der in Siebenbürgen gebliebenen Landsleute. Sollten Sie zu einer Spende bereit sein, bitten wir Sie den Scheck auf "Alliance of Transylvania Saxons" auszustellen und an die Adresse, 16 Andrew Street, Kitchener, Ontario, N2H 5R2 abschicken.

***Im Namen der Landsmannschaft wünsche ich allen Landsleuten und Freunden, nah und fern, ein gesegnetes Weihnachtsfest und ein gutes, glückliches und gesundes Neues Jahr.***

*John Werner*  
*Bundesvorsitzender*



## SENIOREN-TREFFEN

Bei gutem Essen und gemütlichem Beisammensein treffen sich die Senioren jeden dritten Mittwoch im Monat im Transylvania Klub. Unsere nächsten Zusammenkünfte finden jeweils am Mittwoch, den 16. Dezember 2009 und den 13. Januar 2010, wie immer um 11:30 AM, in der Festhalle statt. Um Anmeldung wird gebeten unter Tel. 519-744-1191. Bringt auch eure Freunde mit.

*Mathias Wolf*

*Präsident des KUV und  
Sterbefonds und Leiter der Seniorengruppe*

DEUTSCH-SPRECHENDE  
RECHTSANWÄLTIN UND NOTARIN

**KAREN A. SCHERL**

B.A. HONS., LL.B.

P.O. Box 27024, 245 Strasburg Rd.,  
Kitchener, Ontario, Canada N2E 3W0  
Tel. & Fax: 1-519-576-7634

*(auch Mitglied des Transylvania Klubs)*



## KUV UND STERBEFOND

Der Vorstand des KUV und Sterbefond und Senioren lädt alle Mitglieder des Transylvania Klubs zu seiner Jahreshauptversammlung mit Neuwahl ein. Sie wird am Freitag, den 8. Januar, 2009 um 19 Uhr im Transylvania Klub stattfinden. Da alle Mitglieder des TCK auch Mitglieder im Sterbefond sind bitten wir um ihr zahlreiches Erscheinen. Man kann nur dann mitreden wenn man Bescheid weiss was vor sich geht. Bitte besucht die Versammlung.

Folgende Posten stehen zur Wahl – President, Kassier des Sterbefond, 2 Direktoren, und 2 Buecherpruefer.

*Im Namen des Vorstandes wuenschen wir euch allen ein gesegnetes Weihnachtsfest und ein gesundes und glueckliches neues Jahr 2010.*

Mathias Wolf

*Präsident des KUV und Sterbefonds und  
Leiter der Seniorengruppe*



### Henry Walser Funeral Home

**Henry Walser**  
**Owner/Funeral Director**  
 507 Frederick Street  
 Kitchener, ON N2B 2A5  
 Tel.: (519) 749-8467  
 Fax: (519) 749-8174  
 Email: henry@walser.ca  
 www.henrywalser.com

*KITCHENER'S ONLY INDEPENDENTLY FAMILY OWNED FUNERAL HOME.*



## TRANSYLVANIA CHOR

Der Transylvania Chor wuenscht allen Mitgliedern und Freunden ein gesegnetes Weihnachtsfest und ein gesundes und glueckliches neues Jahr.

The Transylvania Choir wishes all members and friends a Merry Christmas and a Happy New Year.

*Gerhard Griebenow  
Chor Praesident*



## SIEBENBUERGISCHE ZEITUNG

Die Bezieher der Siebenbuergischen Zeitung werden ersucht, die Bezugsgebuehr fuer das Jahr 2010 von \$45.00 vor dem 31st Dezember, 2009 zu bezahlen.

Den Scheck oder Moneyorder bitte ich auf "Alliance of Transylvania Saxons"

auszustellen und an den Transylvania Klub abzusenden oder abzugeben.

*Vielen Dank im Voraus  
Trudy Schneider, Kassierer*



## KEGELGRUPPE

Our bowling group started on October 23rd. At the moment we have two teams of six, but we would like to have more people so that we can split up into three or four teams of five to make it more interesting and competitive.

**On behalf of the bowling group I would like to wish everyone a Merry Christmas and a Happy New Year.**

*David Green,  
Bowling Group President*



## KARTENSPIEL-GRUPPE

Es wird bekannt gegeben, dass die Kartenspiel Gruppe sich wieder jeden Donnerstag, von 12.30 Uhr bis 17.00 Uhr im Transylvania Klub trifft. Jeder der gerne mitmachen möchte ist herzlich willkommen.

Georg Fritsch sen., Vorsprecher der Gruppe

Serving Your Community

**FM 98.5**  
**CKWR**

**Listen Saturdays to:**  
**Continental Breakfast**

6-8 am with Henning Grumme

**Deutsche Hit-Parade**

8-10 am with Herman & Christel

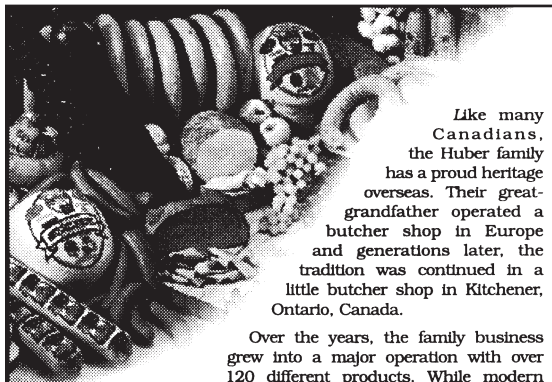
**Sundays:**

from 12-1pm

with Harry, Frank & Anneliese

**Musik Melodies**

*Viel Spass beim zuhören*



Like many Canadians, the Huber family has a proud heritage overseas. Their great-grandfather operated a butcher shop in Europe and generations later, the tradition was continued in a little butcher shop in Kitchener, Ontario, Canada.

Over the years, the family business grew into a major operation with over 120 different products. While modern technology and machinery continues to be added to improve overall production, Pillers Sausages & Delicatessens Limited is still faithful to the same traditional methods and ingredients used in their European homeland.

**Old World Tradition**

*New World Quality*



"Gold Medal Award Winning Taste"

**Pillers**

P.O. Box 338, Waterloo, Ontario, Canada N2J 4A4  
Tel: (519) 743-1412 Fax: (519) 743-6945  
<http://www.pillers.com>



## OKTOBERFEST





# VOLUNTARY CONTRIBUTIONS

## 2009 OKTOBERFEST WORKER VOLUNTEERS

Jim Abbott	James Glass	Peter O'Reilly
Rose Bendix	Alison Gondosch	Heather Rodger
Elke Bidner	Christine Gondosch	Amy Schatz
Hermine Brown	Karin Gondosch	Annemarie Schatz
Rob Brown	Natalie Gondosch	Ron Schatz
Brandy Chapman	Rebekka Gondosch	Daniel Schmidt
Lori Crouse	David Green	Erika Schmidt
David Dienesch	Stephanie Green	Reinhard Schmidt
John Dienesch	Claudia Griebenow	Stephanie Schmidt
Katie Dienesch	Gerhard Griebenow	Trudy Schneider
Emily Eckel	Hans Gross	Colleen Schramm
Katie Eckel	Shannon Hacker	Agnes Sebastian
Katie Eitel	Sylvia Hartig	Christian Sebastian
David Ember	Heidi Hesch	Bojan Skrinjar
John Emrich	Robert Hesch	Luis Tavares
Kyle Etherington	Michael Intschert	Tina Torok
Katrina Fournier	Andrea Janzen	Diane Vandepas
Jacquie Fowley	Hilda Janzen	Jeremy Vandepas
Jeremy Frim	Megan Lacoursiere	Laura Vandepas
Reinhold Fritsch	Allan Larocque	Elfrieda Walesch
Andy Gellner	Alfred Lowrick	John Werner
Chris Gellner	Heidi Lowrick	John C. Werner
David Gellner	Kurt Lowrick	Elke Hensel-Williams
Rosemarie Gellner	Shauna Lusk	Leah Williams
Erwin Giebat	Troy Mantle	Ray Williams
Barb Gierscher	Shawn Morrison	John Wolf
Ed Gierscher	Margaret Mueller	Mathias Wolf
Mike Gierscher		Richard Wolf

The above worker volunteers donated over 1,800 hours – thank you to all!



# VOLUNTARY CONTRIBUTIONS

## VOLKSTRAUERTAG VOLUNTEERS

Erika Schmidt	Mary Poschner
Katie Dienesch	Heidi Lowrick
David Green	Kris Lowrick
Stephanie Green	Lisa Fritsch
Christine Lang	Daniel Hammond
Rosemary Gellner	Michael Hammond
Andy Gellner	Cheryl Emrich
Mary Klein	Michael Griebenow
Susi Frim	
Sylvia Hartig	

## VOLUNTEERS WHO MADE THE SAUERKRAUT FOR OUR SCHLACHTFEST

Katie Fritsch	Michael Hamestuk
Georg Fritsch Sr.	Michael Mueller
Michael Poschner	Martin Klein

## MITGLIEDSBEITRAG / MEMBERSHIP FEES - 2010

Mitgliedsbeitrag / Membership Fee	bis/before 28. Feb. 2010	nach/after 28. Feb. 2010	Sterbefond Anteil / Death Benefit Fund Portion
Familie/Family	\$ 85.00	\$ 95.00	\$ 20.00
Einzel/Single	\$ 50.00	\$ 55.00	\$ 10.00
Senioren/Seniors	\$ 30.00	\$ 35.00	\$ 10.00
Jugend/Youth	\$ 20.00	\$ 25.00	\$ 00.00

## CABBAGE ROLLS & PIGTAILS FOR SALE

**Cabbage Rolls**  
@ \$45.00 per tray  
and

**Pigtails**  
@ \$40.00 per tray

Please call the club at 519-744-1191 if you are interested.



J.M. SCHNEIDER INC.  
Kitchener, Ontario  
Besteht seit 1890

Wurst - und Fleischwaren  
erster Qualität  
erhältlich in allen  
Lebensmittelgeschäften





## FAMILIENNACHRICHTEN - FAMILY ANNOUNCEMENTS

Mitglieder die ein Jubiläum oder einen Geburtstag bekannt geben wollen, sollen sich bei Käthe Löwrick (519-745-8048) oder Heidi Lowrick (519-662-1757) melden.

Members that would like to announce an anniversary or birthday are asked to call Käthe Löwrick at 519-745-8048 or Heidi Lowrick at 519-662-1757.

### JUBILÄUM - ANNIVERSARIES

*John und Sofia Hendel*

*feierten am 27. November im engsten Familien Kreise ihr 55. Hochzeitsjubiläum.  
John ist von Senndorf und Sofia von Heidendorf, Siebenbuergen.*

### TODESFAELLE - DEATHS

*Maria Schuster*

*verstarb am 4. November. 2009 im Alter von 85 Jahren.  
Gebuertig ist die Verstorbene aus Niedereidisch, Siebenbuergen.*



### ASTRON SPECIALTY METALS LIMITED

[www.astronmetals.com](http://www.astronmetals.com)  
519-884-0590



10% OFF  
Portrait Packages -or- Custom Framing

## Forde Studio

PHOTOGRAPHERS & PICTURE FRAMERS

70 Victoria St. N. - Suite D  
Kitchener, ON, N2H 5C2

(519) 745 - 8637







## FAMILIENNACHRICHTEN - FAMILY ANNOUNCEMENTS

Mitglieder die ein Jubiläum oder einen Geburtstag bekannt geben wollen, sollen sich bei Käthe Löwrick (519-745-8048) oder Heidi Lowrick (519-662-1757) melden.

Members that would like to announce an anniversary or birthday are asked to call Käthe Löwrick at 519-745-8048 or Heidi Lowrick at 519-662-1757.

### MONTHLY BIRTHDAY CELEBRATIONS

We wish to extend best wishes to the following members who are celebrating a birthday in the months of December and January. If you have a birthday in this month and your name does not appear in the list, please call our office with the correct information in order that we can update our membership records and database.

#### DECEMBER BIRTHDAYS

<i>Agnes Sebastian</i>	<i>Edith Klee</i>	<i>Michael Hammond</i>	<i>Hermann Heeschen</i>
<i>Roberto Reale</i>	<i>Katherine Warkentin</i>	<i>Rosina Friedrich</i>	<i>Zori Hermann</i>
<i>Martin Hartig</i>	<i>Gertrude Dienesch</i>	<i>Michael Gondosch</i>	<i>Adam Schatz</i>
<i>Ervin Demko</i>	<i>David Mantei</i>	<i>Erna Emrich</i>	<i>Hubert Knobloch</i>
<i>Cynthia Moser</i>	<i>Gary Wuschnakowski</i>	<i>Rosina Pinnau</i>	<i>Paul Konnerth</i>
<i>Charmaine Hiller</i>	<i>Tanya Walesch</i>	<i>Rosemarie Klaehn</i>	<i>Heidi Hesch</i>
<i>Katharina Sandtner</i>	<i>Susan Frim</i>	<i>Sara Orendi</i>	<i>Martin Gabber</i>
<i>Erika Werner</i>	<i>Mike Gondosch</i>	<i>Jane Penteker</i>	<i>Maria Gondosch</i>
<i>Hilda Janzen</i>	<i>Valerie</i>	<i>Georg Emrich</i>	<i>Maria Mueller</i>
<i>Stephen Werner</i>	<i>Wuschnakowski</i>	<i>Linda Riemer</i>	<i>Wilhelmine Gorbach</i>
<i>Konrad Guenzer</i>	<i>Veronica Guenzer</i>	<i>Roy Hinsperger</i>	<i>John Frim</i>
<i>David Kachik</i>	<i>Rosie Karst</i>	<i>Robert Krepstakies</i>	<i>John Frim, Jr.</i>

#### JANUARY BIRTHDAYS

<i>Susanna Klein</i>	<i>Susanna Kloos</i>	<i>Johann Paulini</i>	<i>Robert Gondosch</i>
<i>Christine Gross</i>	<i>Hildegard Ihle</i>	<i>John Penteker</i>	<i>Anneliese Scherl</i>
<i>Michael Paulini</i>	<i>Regina Gabber</i>	<i>Reinhold Fritsch</i>	<i>Katharina Bloos</i>
<i>Tyler Rich</i>	<i>Heinrich Koestel</i>	<i>Andreas Dienesch</i>	<i>Maria Emrich</i>
<i>Alex Kenny</i>	<i>Maria Schatz</i>	<i>David Gellner</i>	<i>Johann Baumann</i>
<i>Hilda Mueller</i>	<i>Emma Finster</i>	<i>Erik Lowrick</i>	<i>Tony Bergmeier</i>
<i>Dieter Weissmueller</i>	<i>Sara Bliefert</i>	<i>Heide Emrich</i>	<i>Stefan Schatz</i>
<i>Mike Poschner Jr.</i>	<i>Lorianne Schaus</i>	<i>Susan Kachik</i>	
<i>Jane Schertzer</i>	<i>Brigitte Bergmeier</i>	<i>Josef Hensel</i>	
<i>Maria Zobel</i>	<i>Maria Hamestuk</i>	<i>Edith Kauntz</i>	



# TRANSYLVANIA CLUB KITCHENER

## 2009 Vorstand / 2009 Board Of Directors

Präsident	Alfred Löwrick	President
1. Vizepräsident	Hans Gross	1st Vice-President
2. Vizepräsident	Robert Brown	2nd Vice-President
Schriftführer	Annemarie Schatz	Secretary
Hauptkassier	John Dienesch	Treasurer
1. Kassier	Robert Kauntz	Assistant Treasurer
Mitglieder Kassier	Katie Dienesch	Membership Treasurer
Veranstaltungsleiter	Reinhard Schmidt	Special Events Director
Gebäudeverwalter #1	Andy Gellner	Property Manager #1
Gebäudeverwalter #2	David Green	Property Manager #2
Presseleiter	Heidi Löwrick	Nachrichtenblatt Editor
Pressekomitee	Kaethe Löwrick	Press Committee Member
Webmasters	Michael Griebenow Robert Emrich	Webmasters
Oktoberfestkomitee Vorsitzender	Robert Hesch	Oktoberfest Committee Chairperson
Oktoberfestkomitee Mitglied #1	Stephanie Schmidt	Oktoberfest Committee Member #1
Oktoberfestkomitee Mitglied #2	Chris Gellner	Oktoberfest Committee Member #2
Kulturgruppenleiter	Erika Schmidt	Cultural Group Chairperson
Präsidentin des Frauenvereins	Helgard Werner	President of the Ladies Auxiliary
Präsident Krankenunterstützungsverein	Mathias Wolf	Bereavement Funds/Sterbefond

**35 YEARS  
OF TRAVEL EXPERIENCE  
35 JAHRE FACHMÄNNISCHE  
REISEBERATUNG**

Soll es eine Reise in die alte Heimat sein, oder  
An all inclusive beach vacation or maybe a cruise?

*Let me help you with ALL your travel needs.  
Für alle Ihre Reisefragen, bitte rufen Sie mich an.*

**WOLFGANG WANIA, CTC**

Goliger's  
**travel**  **plus**™

234 King Street South,  
Waterloo

519-741-0770, ext. 233

Email: wolfgang@goligerstravel.com

www.gotravelplus.com



Folgende Mitglieder treffen sich monatlich für mehrere freiwillige Stunden um für Sie das Monatsblatt vorzubereiten. Herausgeber/Editor: Heidi Löwrick. The following members meet monthly and donate many hours to bring you this informative and entertaining newsletter. - Käthe Löwrick, Käthe Benki, Anneliese Scherl, Michael Hamestuk, Maria Hamestuk, Käthe Dienesch, Käthe Werner, Maria Rauh und Helgard Werner.

Herausgeber/Editor: Heidi Löwrick

Familiennachrichten (Family announcements):

Käthe Löwrick, Telefon: 519-745-8048

Heidi Löwrick, Telefon: 519-662-1757

**ACHTUNG! - ATTENTION! - ACHTUNG!**

Einsendeschluss für die nächste Folge: 15. Januar

Der Abholtermin für die nächste Ausgabe wird zwischen dem 26. Januar und dem 1. Februar sein.

Articles for the next bulletin must be submitted by January 15th

The next edition of this bulletin will be available for pickup between January 26th and February 1st.



**Senioren Haus Concordia**  
**YOUR COMFORT  
IN RETIREMENT** *Villa Concordia*

**483 and 507 OTTAWA STREET SOUTH, KITCHENER, ONTARIO**

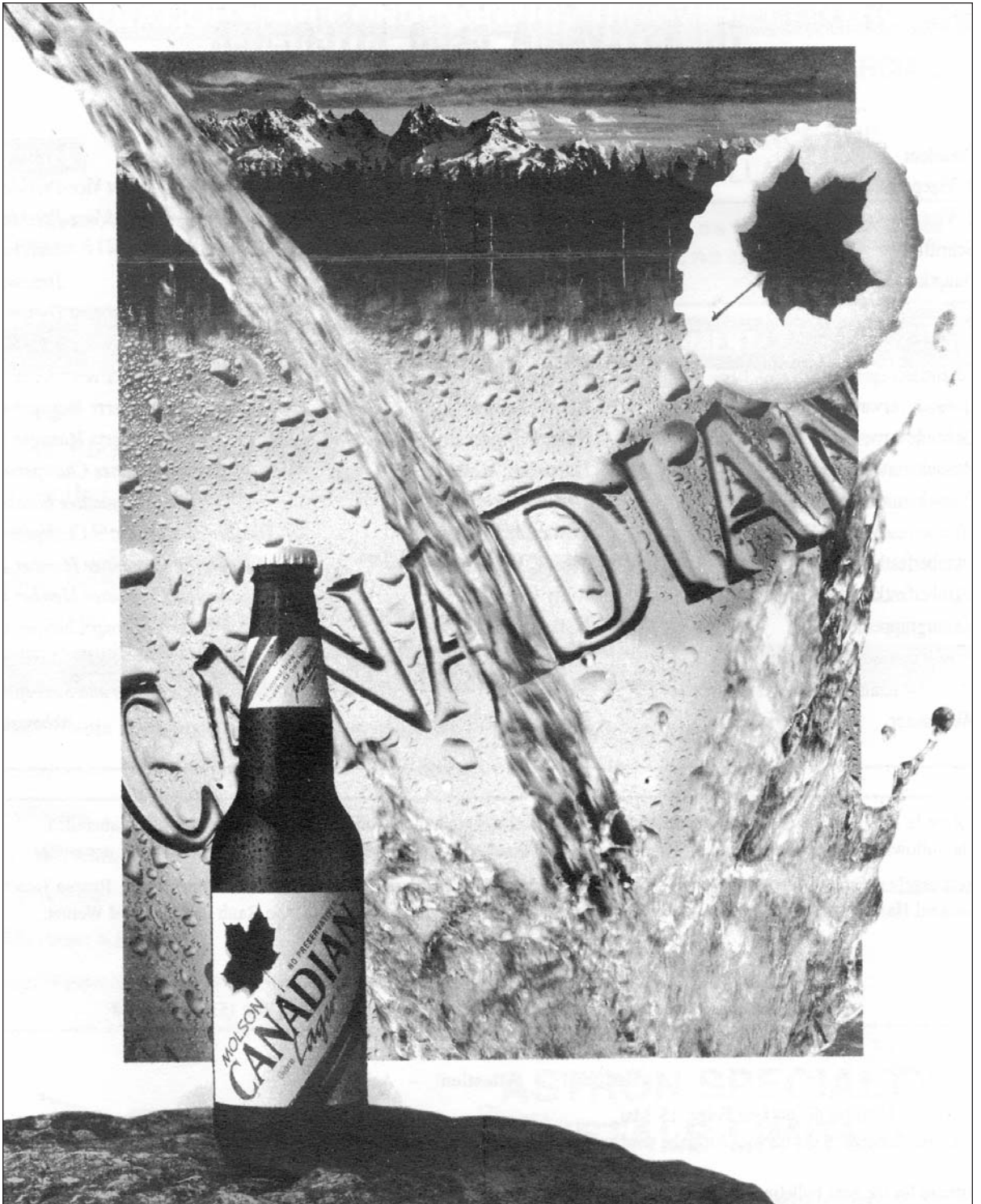
Mailing Address: 483 Ottawa Street S., Kitchener, Ontario N2M 5H1

Tel. (519) 745-1200 • Fax (519) 745-0467

**Attraktive  
1-Schlafzimmer-  
Wohnungen  
in gewohnter  
heimischer  
Atmosphäre**

Call Karin for  
information







## FAMILIENNACHRICHTEN - FAMILY ANNOUNCEMENTS

### MONTHLY BIRTHDAY CELEBRATIONS

We wish to extend best wishes to the following members who are celebrating a birthday in the month of February. If you have a birthday in this month and your name does not appear in the list, please call our office with the correct information in order that we can update our membership records and database.

Alma Werner

Ileana Wuschnakowski

Maria Hesch

Robert Hesch

Sara Schmidt

Jeff Wuschnakowski

Maria Ehrmann

Jamie Finster

Michael Bloos

Margaret Fritsch

Michael Bloos

Andrea Emrich

Susan Kauntz

Michael Poschner

Karen Fritsch

Lilly Intschert

Johann Hesch

Alice Trimmel

Stefan Lutsch

Michael Schatz

Barbara Emrich

Katharina Bidner

John C. Werner

Mary Gondosch

Krista Hesch

Mathias Wolf

Kriemhilde Hensel

Michael Emrich

Gisela Emrich

Johann Hendel

Hilda Konnerth

Christopher Emrich

Heidi Lowrick

Rick Hesch

Maria Klein

Luis Tavares

Christa Gross

Katharina Maier

Ed Doering

Rosina Stolz

Michael Kasper

Katharina Paulini

Theresa Schneider

Waldtraut Droefke

Rosemarie Gellner

Regina Karschti

Henry Kruszynsky

Regina Kirr

Rick Murray



## FAMILIENNACHRICHTEN - FAMILY ANNOUNCEMENTS

Mitglieder die ein Jubiläum oder einen Geburtstag bekannt geben wollen, sollen sich bei Käthe Löwrick (519-745-8048) oder Heidi Lowrick (519-662-1757) melden.  
Members that would like to announce an anniversary or birthday are asked to call Käthe Löwrick at 519-745-8048 or Heidi Lowrick at 519-662-1757.

### **GEBURTSTAGE – BIRTHDAYS**

*Michael Hanek*

*feierte am 17. September, 2009 im Kreise der Familie und Freunden  
seinen 80. Geburtstag.  
Geboren ist Mike in Pintak, Siebenbuergen.*

*John Frim*

*feierte am 8. Oktober, 2009 mit Freunden und Familie seinen 80. Geburtstag.  
Gebuertig ist John aus Weillau, Siebenbuergen.*

*Anna Emrich*

*feierte am 13. Oktober, 2009 im engsten Familienkreis Ihren 90. Geburtstag.  
Gebuertig ist Frau Emrich aus Heidendorf, Siebenbuergen.*

### **JUBILÄUM – ANNIVERSARIES**

*Congratulations to*

*Mrs. Susan Kachik*

*who is celebrating 50 years in business. At the age of 18 she opened her hair salon -  
House of Elegance - and has never looked back. In addition to her work in the salon  
she has been involved in many community endeavours over the years. Best wishes on  
her 50th anniversary.*

### **TODESFAELLE – DEATHS**

*Steve Boehm*

*verstarb am 12. September 2009 im Alter von 80 Jahren.  
Der Verstorbene ist gebuertig aus Waltersdorf, Siebenbuergen.*



# PIONIERTAG



OKTOBERFEST VOLUNTEERS



GOLF TOURNAMENT



AUS DEM KLUBVORSTAND

FROM THE BOARD OF DIRECTORS



OKTOBERFEST



CONGRATULATIONS



BALLROOM DANCING

GESELLSCHAFTSTANZGRUPPE



FROM THE KITCHEN



GOLFGRUPPE



MEN'S HORSESHOE LEAGUE



CULTURAL DONATIONS



SIEBENBUERGISCHE  
VOLKSTANZGRUPPE



KINDERGRUPPE

CHILDREN'S GROUP



BEKANNTMACHUNG



BLASKAPELLE

BRASS BAND



BEKANNTMACHUNG



60'S YOUTH DANCE GROUP



JUGENDGRUPPE

YOUTH GROUP



OKTOBERFEST-REPORT



KINDERVOLKSTANZGRUPPE

CHILDREN'S DANCE GROUP



**EINLADUNG**



**FINANCE COMMITTEE**



**IMPORTANT NOTICE**



# SCHLACHTFEST



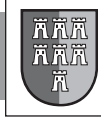
**AUS DEM KLUBVORSTAND - FROM THE BOARD OF DIRECTORS**



**LANDSMANNSCHAFT**



**GERMANICA**



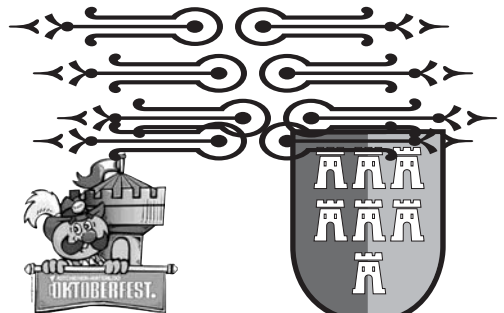
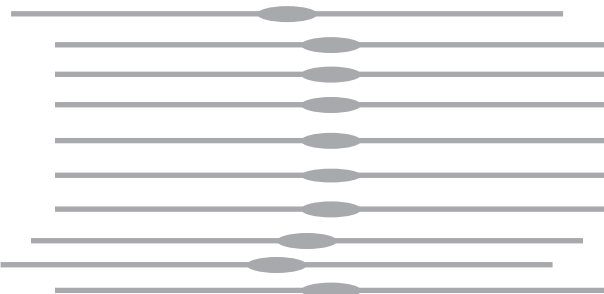
**MAKING OF THE CABBAGE ROLLS**



# OKTOBERFEST



**BLASKAPELLE / BRASS BAND**







# DEUTSCHE SPRACHSCHULE CONCORDIA



## BEKANNTMACHUNG

### WICHTIG - IMPORTANT

The Annual Meeting of the Cultural Group will take place on January 18, 2006 at 7 pm. All members are invited to attend.

Die Generalversammlung der Kulturgruppe findet am 18. Januar 2006, um 19:00 Uhr statt. Alle Mitglieder sind herzlich eingeladen.

*Katie Dienesch, Kulturgruppen Leiterin*



## NEUE MITGLIEDER - NEW MEMBERS

at our Annual General Meeting, membership growth is the lifeblood of our organization. These new members help fuel this growth. I encourage all our members to bring new members into our organization and perhaps persuade members who have participated in the past return to active membership.

*A warm Transylvanian welcome goes out to:*

*Mr and Mrs. David and Stefanie Green*



## FAMILIENNACHRICHTEN - FAMILY ANNOUNCEMENTS

### *Geburtstag - Birthdays:*

MARTIN HESCH feierte am 4. März 2005 im Kreise der Familie sein 87. Geburtstag  
Gebürtig ist Herr Hesch aus Burghalle/Siebenbürgen.

WALTER SCHNEIDER feierte am 25. März 2005 im Kreise der Familie sein 87. Geburtstag  
Gebürtig ist Herr Schneider aus Leschkirch/Siebenbürgen.

### *Todesfall – Passings:*

SUSANNA SATTLER verstarb am 2. Februar 2005 im alter 92. Jahren.  
Gebürtig war die Verstorbene aus Birk/Siebenbürgen.

GEORG SCHUSTER verstarb am 5. Februar 2005 im alter 83. Jahren.  
Gebürtig war der Verstorbene aus Keisd/Siebenbürgen.



# MITGLIEDER-VERSAMMLUNG - MEMBERSHIP MEETING

*Folgende Posten stehen zur Wahl:*

*Here is the list of positions whose terms are up and will be elected at the AGM in February 27,2005.*

- \* Erster Vize-Präsident .....1st Vice-President
- \* Schriftführer .....Secretary
- \* Erster Kassier .....1st Treasurer
- \* Gebäude Verwalter 2 .....Building Maintenance 2
- \* Presseleiter .....Press / Nachrichtenblatt
- \* Oktoberfestleiter .....Oktoberfest Chair
- \* Oktoberfest Mitglied 2 .....Oktoberfest Member 2
- \* Kontrolleur.....Internal Audit



# AUS DEM KLUBVORSTAND - FROM THE BOARD OF DIRECTORS



## BEKANNTMACHUNG

### WICHTIG - IMPORTANT

Die Jahreshauptversammlung der Kulturgruppe findet am 9 Januar 2008 um 7 Uhr statt. Ein neues Komitee wird gewählt und alle Mitglieder sind herzlich eingeladen.

The Annual Meeting of the Cultural Group will take place on January 9th 2008 at 7pm. All members are invited to attend.



## MEN'S HORSESHOE LEAGUE

**Wednesday evenings**  
starting May 14, 7:30 till  
approximately 9:30

@ The German Canadian Hunting  
and Fishing Club

“HUBERTUSHAUS”

Members and non members  
ALL welcome

*Please Call Dave Mendler  
519-742-9573 for Details*



As a senior citizen was driving down the freeway, his car phone rang. Answering, he heard his wife's voice urgently warning him, "Hans, I just heard on the news that there's a car going the wrong way on the 401. Please be careful!"

"Heck," said Hans, "It's not just one car. It's hundreds of them!"



## BEKANNTMACHUNGEN

### The German Consulate General

will be having their second

### "SPRECHSTUNDE"

at the Concordia Club on Tuesday, May 27 at 10 am. The topic is "Citizenship/Staatsangehoerigkeit".



### GERMAN CONSULATE GENERAL SEMINAR

### The German Consulate General

The German Consulate General will be having their second "Sprechstunde" at the Concordia Club on Tuesday, May 27 at 10 am. The topic is

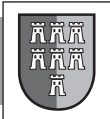
*"Citizenship/Staatsangehoerigkeit".*

### MITGLIEDSBEITRAG / MEMBERSHIP FEES - 2009

Mitgliedsbeitrag Membership Fee	bis/before 28. Feb. 2009	nach/after 28. Feb. 2009	Sterbefond Anteil/ Death Benefit Fund Portion
Familie/Family	\$ 85.00	\$ 95.00	\$ 20.00
Einzel/Single	\$ 50.00	\$ 55.00	\$ 10.00
Senioren/Seniors	\$ 30.00	\$ 35.00	\$ 10.00
Jugend/Youth	\$ 20.00	\$ 25.00	\$ 00.00



## OKTOBERFEST



## LANDSMANNSCHAFT



## OKTOBERFEST



## MEMBERSHIP REPORT/MITGLIEDER BERICHT



## FAMILIENNACHRICHTEN - FAMILY ANNOUNCEMENTS



### **GRADUATION**

#### *STEPHANIE SARA SCHMIDT*

Reinhard and Erika Schmidt are pleased to announce the graduation of their daughter Stephanie, from Wilfrid Laurier University in Honours Organizational Leadership and Honours Contemporary Studies with Child Education and Development and a minor in Psychology.

Stephanie, we are very proud of you and congratulate you on your accomplishments.

May you make all your dreams become reality and your determination and achievements bring you much success in the future.

*Love always, Mom, Dad, Daniel, Oma & Opa Frim, Oma & Opa Schmidt and all your family and friends.*



## VOLUNTEER CONTRIBUTIONS

Many thanks to our members who volunteered their time and assisted with our annual spring cleanup and with setup of the halls.

*Amy Schatz*

*Jeremy Frim*

*Sylvia Hartig*

*John Klein*

*John Werner*

*Martin Hesch*

*Ingrid Hesch*

*Christian Sebastian*

*Andy Gellner*

*Lisa Fritsch*

*Chris Dienesch*

*John Dienesch*

*Rob Brown*

*Fred Lowrick*

*Kurt Lowrick*

*Heidi Lowrick*

*Ron Schatz*

*Annemarie Schatz*

*Mary Klein*

*Rosemarie Gellner*

*Kris Lowrick*

*Reiny Schmidt*

*Stephanie Schmidt*

*Erika Schmidt*

*Trudy Schneider*

*Katie Dienesch*

*Robert Nyman*

*Andrew Sauer*

*Kyla Pfister*

*Cheryl Emrich*

*Stefon Leuschner*

*Kurt Lowrick*

*Chris Gellner*



## NEUE MITGLIEDER - NEW MEMBERS

A warm Transylvanian welcome goes out to:

*John & Heather Albrecht  
and family*

*Kyla Pfister*

*Andrew Saur*

*Andrew French*

*Brandy Chapman*

A husband and wife had four boys. The odd part of it was that the older three had red hair, light skin, and were tall, while the youngest son had black hair, dark eyes, and was short.



The father eventually took ill and was lying on his deathbed when he turned to his wife and said, "Honey, before I die, be totally honest with me - is our youngest son my child?" The wife replied, "I swear on everything that's holy that he is your son." It is that the husband passed away.

The wife then muttered, "Thank God he didn't ask about the other three."



## THANK YOU

**Sara und Peter Orendi**  
danken allen herzlich fuer die  
Spenden an die Bethel Kirche  
und den Transylvania Klub  
im Namen von  
**Anna Bartesch.**